



Amtliche Mitteilung

Eigentümer, Herausgeber u. Verleger:

Adr.: 3353 Biberbach, Im Ort 279, Tel. 07476/8250 Fax: 17, E-Mail: gemeinde@biberbach.gv.at

Für den Inhalt verantwortlich:

Druck:

Erscheinungsort: **Biberbach**

<http://www.biberbach.gv.at>

Zugestellt durch Post.at

Gemeindeamt Biberbach

Bgm. Dipl.-Ing. Karl Latschenberger

Gemeindeamt Biberbach, in eigener Vervielfältigung

Verlagspostamt: **3353 Seitenstetten**

Biberbacher Gemeindelaufer

Nr. 12/2011

24.08.2011



Ärztenotdienst im September 2011

03./04.	Dr. BÖHM Paul	Biberbach	07476/8200
10./11.	Dr. GROISS Gertrud	St. Peter/Au	07477/426 06
17./18.	Dr. MOSER Wolfgang	Wolfsbach	07477/8230
24./25.	Dr. NIEL Albrecht	Seitenstetten	07477/422 02

Urlaub Dr. Böhm

Die Ordination von Dr. Böhm ist am Freitag, 26. August 2011 sowie am Freitag, 9. September 2011 wegen Urlaub geschlossen. Vertretung Dr. Derfler, Seitenstetten, 07477/433 110.

NÖ. Landeskindergarten - Terminänderungen für Elternabende

Wegen der Installierung unseres neuen Herrn Pfarrers am Donnerstag, 8. September 2011, 19.00 Uhr, werden die für diesen Tag anberaumten Elternabende der blauen und der grünen Gruppe wie folgt verschoben:

BLAUE Gruppe: Dienstag, 6. September 2011, 19.00 Uhr

GRÜNE Gruppe: Mittwoch, 7. September 2011, 19.00 Uhr

Danke für Ihr Verständnis!

Maria Kammerhofer – Sozialkoordinatorin der Gemeinde Biberbach

In dieser besonderen Funktion ist unsere Gemeinderätin Maria Kammerhofer gerne Ansprechpartnerin für hilfreiche Informationen bei sozialen Fragen und Bedürfnissen unserer GemeindebürgerInnen. Die Vermittlung von Kontakten in der Gemeinde stellt für sie eine wesentliche Kernaufgabe dar. Zu ihren Anliegen gehört es auch Mitmenschen zu sozialem Engagement einzuladen und zu motivieren.

Übergabe der Ernennungsurkunde an Maria Kammerhofer durch Landesrätin Barbara Schwarz und Dr. Christian Milota, Geschäftsführer der Landesakademie NÖ



Das Referat für Gesundheit, Sport und Tourismus der Gemeinde Biberbach lädt ein

am **Sonntag, 28. August 2011** zum



Schüler- und Familiensporttag



Anmeldung zwischen 12:30 und 13:00 Uhr bei Tribünenanlage Peter Lisec Stadion

Beginn ist um 13.00 Uhr - NEU: Sackhüpfwettbewerb

- Verlosung der Teilnehmerkarten vom Kinderferienprogramm -

und zum **Vereinsturnier** der Union Biberbach - Beginn: 9:30 Uhr, Peter Lisec Stadion



Vierkanter-Wettbewerb Oberösterreich und Niederösterreich!

Auf der Suche nach Juwel-Vierkanter...

Der Vierkanter ist ein Stück Geschichte unserer Regionen, ihrer Bewohner und unseres Lebens – er verbindet Regionen und vor allem ihre Menschen! Setzen wir uns daher gemeinsam dafür ein, dass auch die nächsten Generationen diese Juwelle schätzen, bewohnen und bewirtschaften können.

In erster Linie werden durch den Wettbewerb „Juwel-Vierkanter“ in den beteiligten Regionen besonders hervorgehoben. Neue Nutzungsformen aber auch die Erhaltung dieser regionstypischen Hofform sollen aufgezeigt werden.

Teilnahmebedingungen

Alle Teilnehmer sollen sowohl digitale Farbfotos des Vierkanters (z.B. Fassade, Innenhof, Leben im Vierkanter, etc.) als auch folgende Daten einsenden:

- Eigentümerdaten: Wer ist der Besitzer des Hofes und Hofname
- Nutzung des Vierkanters: Wohnung, Landwirtschaft, Gewerbe, öffentliche Nutzung, Urlaub am Bauernhof, Atelier, Schule, Gaststätte, etc.
- Alter bzw. historischer Verlauf: Baujahr, Sanierungs- bzw. Umbaumaßnahmen, eventuell mit Fotos, Erläuterungen (einst und jetzt) ⇒ siehe Biberbacher Häuserchronik von OSR Karl Lammerhuber
- Umfeld Vierkanter: Lage im Kataster (Gemeindegebiet; Katastralgemeinde), Lage im Naturraum
- Besonderheiten bzw. das Besondere im Vierkanter: (z.B. Leben am Vierkanter, Generationen am Hof,...)

Besondere „Juwel-Vierkanter“ erhalten schöne Urlaubspreise. Im Rahmen einer Abschlusspräsentation gibt es noch Anerkennungspreise sowie eine Dokumentation über die „Juwelle“.

Einsendeschluss ist der 30. September 2011 per Mail oder Post. Nähere Details und Anmeldeformular: www.moststrasse.at/vierkanter oder Gemeinde Biberbach (Tel. 07476/8250).

LEADER Region Tourismusverband Moststraße
Mostviertelplatz 1, 3362 Öhling
0 74 75/533 40 500, sekretariat@moststrasse.at

LEADER Region Linz-Land
Hauptplatz 23/3, 4020 Linz
0 732/79 30 66, leader@linz-land.at

LEADER Region Traunviertler Alpenvorland
Pfarrhofstraße 1, 4594 Steinbach/Steyr
07257/70331, office@leader-alpenvorland.at



Kirchenbeitragstelle Sprechstage

Die nächsten Termine sind

am Montag, **5. September 2011** sowie Montag, **19. September 2011**
jeweils von 8 – 12 Uhr sowie von 14 – 16 Uhr im Gemeindeamt St. Peter /Au

am Mittwoch, **14. September 2011**
von 8 – 12 Uhr im Pfarrhof Kematen

Gib Acht! Kinder haben Vorrang im Verkehr

Das Kuratorium für Verkehrssicherheit (KFV) fordert erhöhte Aufmerksamkeit auf Kinder im Straßenverkehr

Auch Autofahrer haben Verantwortung für die Sicherheit der Kinder

Für die Sicherheit der Kinder im Straßenverkehr sind alle verantwortlich, nicht nur Kinder und ihre Eltern. Zum Schutz der Kinder müssen alle Verkehrsteilnehmer – vor allem die Autofahrer – ihr Verhalten anpassen. „Kinder machen im Verkehr Fehler, deshalb sind sie vom Vertrauensgrundsatz ausgenommen. Daher muss sich jeder Verkehrsteilnehmer entsprechend umsichtig und vorsichtig verhalten, wenn Kinder im Straßenraum unterwegs sind“, so Christian Kräutler, Leiter des KFV Niederösterreich. Mit der 23. StVO-Novelle wurde der Vertrauensgrundsatz präzisiert: „Die Teilnahme am Straßenverkehr erfordert ständige Vorsicht und gegenseitige Rücksichtnahme“ – das gilt vor allem gegenüber Kindern.

Kinder haben beim Überqueren Vorrang

Kinder haben im Verkehr beim Überqueren der Fahrbahn gesetzlich Vorrang. Autofahrer sind daher verpflichtet, Kindern eine sichere Querung der Straße zu ermöglichen – und zwar nicht nur auf Zebrastreifen, sondern auch an allen anderen Straßenstellen: Autofahrer müssen also anhalten, damit ein Kind sicher die Straße queren kann.

Wichtigster Schutz: langsamer

Wo mit Kindern gerechnet werden muss, sollte die Geschwindigkeit reduziert werden. Vor allem im Ortsgebiet sind Kinder gefährdet: 70 Prozent der verletzten Kinder im Verkehr verunfallten dort. Rund 85 Prozent aller Unfälle mit Kindern passieren nicht am Schulweg, sondern in der Freizeit. Die meisten Kinder verunfallen in der Zeit von 16 bis 18 Uhr, daher sind alle aufgefordert, speziell auch am Nachmittag auf Kinder zu achten. Nicht nur auf die Schulanfänger sollte besonders Rücksicht genommen werden: Mit zunehmendem Alter sind Kinder mehr alleine und häufiger unterwegs und daher gibt es auch eine größere Gefährdung bei größeren Kindern.



Achtung Schulbus: Vorbeifahrverbot

Bei Schulbussen im Einsatz (orangefarbene Schülertransporttafel, eingeschaltete Alarmblinkanlage und Warnleuchten) darf auf keinen Fall vorbeigefahren werden. Die Fahrzeuglenker müssen anhalten – auch dann, wenn der Bus in einer Haltestellenbucht steht!

Tipps für Lenker:

- Reduzieren Sie die Geschwindigkeit, wenn Sie Kinder im Bereich der Straße sehen und fahren Sie bremsbereit.
- Seien Sie in unmittelbarer Umgebung von Schulen, Haltestellen von Schulbussen und öffentlichen Verkehrsmitteln besonders aufmerksam, vor allem nach Schulschluss, wenn die Kinder ihren Bewegungsdrang ausleben möchten.
- Halten Sie vor Zebrastreifen immer vollständig an, wenn ein Kind die Straße überqueren möchte oder sich bereits darauf befindet. Kinder lernen in der Verkehrserziehung, den Zebrastreifen erst zu überqueren, wenn ein Fahrzeug steht.
- Achten Sie auch auf Rad fahrende Schüler und halten Sie genügend Abstand. Rechnen Sie mit falschen Verhaltensweisen.
- Verhalten Sie sich korrekt, auch wenn Sie zu Fuß unterwegs sind - seien Sie den Kindern ein Vorbild!

Besonderheiten von Kindern im Straßenverkehr

- **Kinder sind leicht ablenkbar:** Die Aufmerksamkeit von Kindern richtet sich oft plötzlich auf für sie wichtige Objekte (z.B. vorbeilaufender Hund). Gefahren im Straßenverkehr werden dann nicht mehr wahrgenommen.
- **Reaktionszeit:** Für Volksschulkinder ist es noch schwierig, begonnene Handlungen (z.B. Laufen) plötzlich zu unterbrechen, was zu problematischen Situationen führen kann.
- **Eingeschränkte Wahrnehmung:** Volksschulkinder können Entfernungen noch nicht richtig einschätzen und haben ein engeres Blickfeld als Erwachsene. Sie nehmen herankommende Fahrzeuge erst später wahr und erkennen schwer, ob sich Geräusche nähern oder entfernen. Volksschulkinder können aufgrund ihrer Körpergröße auch nicht über parkende Autos sehen.
- **Längeres Queren:** Bitte geben Sie Kindern genug Zeit, die Straße in Ruhe zu überqueren. Aufgrund der kürzeren Schrittlänge brauchen Kinder länger, um die Straße zu überqueren. Gerade Schulanfänger brauchen auch oft länger, um zu entscheiden, ob das sichere Queren möglich ist.

Alle Straßenverkehrsteilnehmer sind aufgefordert, sich besonders rücksichtsvoll und vorbildlich im Straßenverkehr zu verhalten – speziell gegenüber Kindern.

Obstbaumaktion 2011 - Erinnerung



Wie auch in den vergangenen Jahren findet heuer wieder eine Obstbaumaktion statt. Seit 2011 ist ausschließlich die Bestellung über Internet möglich. Der Preis für ein Obstbaumset (bestehend aus einem hochstämmigen Obstbaum, einem Fraßschutzgitter, einem Pflöck, einem Anbindestrick sowie, bei Apfelbäumen, auch einem Wühlmausgitter) beträgt wie im Vorjahr € 13,-.

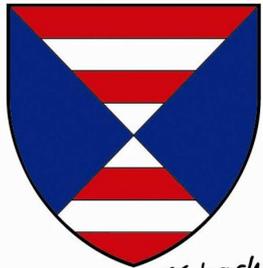
Den Link zur Onlinebestellung finden Sie unter www.regionalverband.at

Bestellungen sind in der Zeit von 1. Juli 2011 bis 30. September 2011 möglich.

Falls Sie über keinen Internetzugang verfügen, unterstützt Sie die Gemeinde gerne bei der Bestellung.

Kleinregion Herz des Mostviertels

1110 - 2010



900 Jahre Weistrach

Weistracher Wandertag

18. September 2011

Start: Gemeindeamt Weistrach ab 8:00 Uhr
2 Strecken: 10 & 14 km zum Wandern und Radfahren
3 Labstellen mit heimischen Schmankerln



Adventmarkt – Handwerksausstellung

Alle, die gerne zusätzlich bei der Handwerksausstellung beim diesjährigen Adventmarkt mitmachen möchten, werden ersucht sich bis 30. September 2011 bei **Frau Christine Fuchs**, Adersdorf 448, Tel. 0676/904 99 30 zu melden



Schulbeginn in der Hauptschule Seitenstetten-Biberbach – Montag, 5. September 2011:

7:50 Uhr: Alle Schüler/innen finden sich in den Klassen ein – die Eltern und Schüler/innen der 1. Klassen versammeln sich im Festsaal.

9:00 Uhr: Eröffnungsgottesdienst mit Pater Laurentius in der Kirche St. Veit – alle Eltern sind zur Mitfeier der Hl. Messe herzlich eingeladen!

10:00 Uhr: Ende des ersten Schultages

Viel Freude und Erfolg im neuen Schuljahr wünschen die Lehrkräfte der HS Seitenstetten-Biberbach!

Zudem lädt die Hauptschule schon am Sa, 3. September Eltern wie auch Schüler/innen herzlich zur Teilnahme am **Friedensmarsch** von Seitenstetten in die Friedensgemeinde St. Ulrich/Steyr (Ankunft ca. 16 Uhr) ein.

Treffpunkt: 7 Uhr, Denkmal "Friedensrose" bei der HS
Info unter 0680-2020029



ACHTUNG!

Es wird vermutet, dass ein Mitte 20-jähriger, athletisch gebauter Mann (ausländischer Abstammung) in der Umgebung Kinder beobachtet. Die Polizei wurde informiert!
Bitte um Aufmerksamkeit und ggf Verständigung der Polizei Aschbach, Tel. 059133/3103

~~~~~

## **Bundeskriminalamt: Warnung vor dem „Neffentrick“**

**Betagte und vor allem allein stehende Menschen fallen oft Trickbetrü gern zum Opfer. Dabei werden die Täter immer dreister: Es kommt nicht selten vor, dass bei derartigen Taten die Opfer ihre gesamten Lebensersparnisse verlieren. Die Vorgehensweise beim so genannten Neffen- bzw. Nichtentrick ist stets ähnlich, daher rät das Bundeskriminalamt zur Vorsicht.**

Beim „Neffentrick“ erhält das Opfer einen Telefonanruf von einem angeblichen Verwandten oder guten Bekannten, der sich nach Wohlbefinden des Opfers erkundigt. Bei Nachfrage, wer der Anrufer überhaupt sei, wird oft vorwurfsvoll die Gegenfrage gestellt, ob man ihn denn nicht erkenne. Die Opfer zählen dann meist Namen nahestehender Personen auf und der Betrü ger wählt einen und gibt sich als derjenige aus. Im Laufe des Gesprächs schildert der angebliche Verwandte eine finanzielle Notlage und bittet darum, sich Geld auszuleihen. Er würde einen Freund vorbeischicken, der das Geld in Empfang nimmt und das Opfer würde es baldmöglichst zurückerhalten.

### **Seien Sie bei derartigen Anrufen vorsichtig und berücksichtigen Sie folgende Ratschläge:**

- Brechen Sie Telefonate, bei denen Geldaus hilfen gefordert werden sofort ab.
- Lassen Sie sich auf keine Diskussionen ein und machen Sie entschieden klar, dass Sie auf keine Forderungen eingehen werden.
- Kontaktieren Sie den „vermeintlichen“ Verwandten, indem Sie ihn unter jener Telefonnummer zurückrufen, die Sie sonst auch verwenden.
- Bestehen Sie auf ein persönliches Treffen und geben Sie nicht mit einer „Vertretung“ zufrieden.
- Lassen Sie niemanden in Ihr Haus oder Wohnung, den Sie nicht kennen.
- Versuchen Sie sich das Aussehen der Person für eine spätere Personenbeschreibung einzuprägen und notieren Sie sich Autokennzeichen, Marke und Farbe des vermutlichen Täterfahrzeuges.
- Erstellen Sie umgehend Anzeige bei der Polizei.

Weitere Informationen zum Thema Prävention finden Sie auf der Website des Innenministeriums unter [www.bmi.gv.at/praevention](http://www.bmi.gv.at/praevention).

## **EINSCHALTUNGEN**

Haushälfte mit Garten ab 1. November 2011 in Biberbach, Ort zu vermieten.  
Nähere Auskunft: 0664 251 28 51.

~~~~~

Wohnungen zu vermieten!

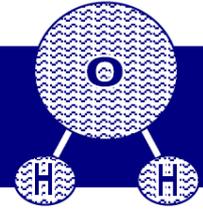
Wohnung mit 32 m² sowie Wohnung mit 92 m² in Biberbach zu vermieten.
Nähere Auskünfte unter: 07476/8153

~~~~~

### **Wohnung zu vermieten!**

Wohnung mit 57 m<sup>2</sup> (inkl. Küche) in Biberbach zu vermieten. Nähere Auskünfte unter: 07476/8247

# WASSERGENOSSENSCHAFT BIBERBACH



## An alle Mitglieder der Wassergenossenschaft Biberbach/Ort!

**Zur Erinnerung:** Für jene, die es verabsäumt haben, bitten wir höflichst den

### WASSERZÄHLERSTAND bis 31. August 2011

bei der **Raiba – Biberbach** telefonisch oder per E-Mail bekannt zu gehen!

**Telefonnummer:** 07476/8240

**E-Mail Adresse:** elisabeth.sindhuber@rb-32033.raiffeisen.at

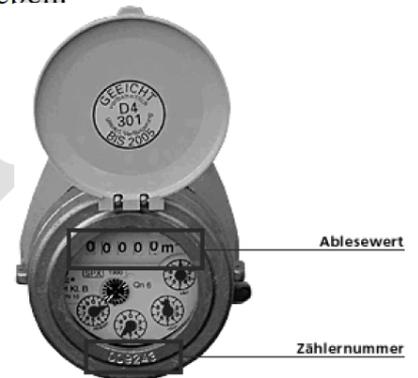
Der daraus resultierende Verrechnungsbeitrag (€ 0,42, indexangepasst) wird automatisch von Ihrem Konto abgezogen.

Um uns unnötige Administrationen und somit Bearbeitungskosten zu ersparen, bitten wir jene Mitglieder unserer Wassergenossenschaft (auch jene, die das erste Mal eine Pauschale von € 30,- zahlen) die noch keinen Einziehungs- bzw. Abbuchungsauftrag erteilt haben, diesen mit der Zählerstandbekanntgabe mit zu erledigen.

Wir bedanken uns für Ihre Mithilfe!

Das Team der  
Wassergenossenschaft Biberbach

Rückfragen bitte an Obmann Alfred Edermayr unter 0664/2512851



## GUTSCHEIN

für eine kostenlose Nachhilfe-Stunde

**Nimm 10,  
zahl 9!**



Der Gutschein gilt nur für Neukunden beim Kauf eines 10er-Blocks Nachhilfe und kann einmalig von 1. September bis 30. November 2011 bei einer NÖ Hilfswerk Außenstelle eingelöst werden!

## KLUGE KÖPFE

Auf der Überholspur mit der Hilfswerk-Nachhilfe

- Ab der 3. Schulstufe
- Vorbereitung auf Prüfungen und Schularbeiten
- Wissenslücken schließen und Lernstoff festigen
- Einzelnachhilfe oder in der Kleingruppe
- Bei dir zuhause oder in den Hilfswerk-Räumlichkeiten
- Mit qualifizierten NachhilfebetreuerInnen
- In vielen Fächern – bis zur Oberstufe

**Hilfswerk Seitenstetten**, Tel. 07477/490 94  
Amstetnerstraße 1, 3353 Seitenstetten  
www.hilfswerk.at



HILFSWERK



**Bauschuttrecycling 0-70mm gratis zu vergeben**  
**Gemeindegebiet Seitenstetten - Information unter: 07477/42150**

**DAMENTURNEN**

Nach der Sommerpause startet das **Damenturnen** wieder – Beginn 19.30 Uhr, im Turnsaal der Volksschule Biberbach, jeden Donnerstag außer schulfrei !



**Achtung : aus terminlichen Gründen findet die 1. Einheit**

**erst am Donnerstag, den 15. September 2011 statt!**

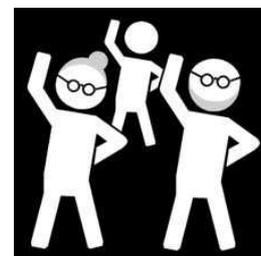
\*\*\*\*\*

**SENIORENTURNEN**

Auch das **Seniorenturnen** beginnt mit der ersten Schulwoche – jeweils Dienstag außer schulfrei, im Turnsaal der Volksschule Biberbach :

**ab 6. September 2011, neue Beginnzeit: 14.00 Uhr !**

**Neue Turnerinnen und Turner sind jederzeit herzlich willkommen!**



Auf eure Beteiligung freut sich  
*Brigitte Hofschwaiger*

**Ortsbauernrat Biberbach**

Einladung für schnellentschlossene Biberbacherinnen und Biberbacher  
**zur Fahrt nach Karpfham am Sonntag, 4. September 2011**



Niederösterreichischer Bauernbund  
 AUS LIEBE ZUM LAND

- 450 Firmen auf 53.000 m<sup>2</sup> Ausstellungsfläche zeigen die neuesten Trends in der Landtechnik
- Am Abend können wir die Atmosphäre in den bayrischen Festzelten genießen.
- Das Karpfham-Fest wird auch als das „Oktoberfest“ der Passauer bezeichnet.

Termin: Sonntag, 4. September 2011

Abfahrt: 9.30 Uhr FF Parkplatz

Rückfahrt: 22.00 Uhr

Preis: € 30,- pro Person

Anmeldung bis spät. 1. September, Einzahlung bei Raiba ist Anmeldung.

Weitere Infos unter [www.karpfhamfest.de](http://www.karpfhamfest.de)

Obmann Josef Aigner

## Gold und Silber, geht das immer?



Edelmetalle gelten bekanntlich als krisensicher, inflationsschützend, etc.

Ob Edelmetalle auch in Zukunft noch für Sie glänzen können, erfahren Sie am **06. September 2011** um **19 Uhr** im **Gasthaus Kappl**.

Aufgrund begrenzter Kapazität ist eine Teilnahme nur nach erfolgter Anmeldung möglich.

Ansprechpartner: **Mag. Alfred Latschenberger** - 0676 4500030  
**Manuel Ebner-Brunner, BSc** - 0676 4442213

Einladung zum "Dirndl'gwand Sonntag" am **11. September 2011**

ab 10 Uhr am Dorfplatz

**mit der Kindervolkstanzgruppe!**

Für Ihr Wohl ist gesorgt und auf Ihr Kommen freuen sich  
 die Mitglieder der VTG Biberbach



**ÖSTERREICHISCHES ROTES KREUZ**  
**NIEDERÖSTERREICH**  
**BEZIRKSSTELLE ST. PETER/AU**

Am **11. September 2011** findet um 15:00 Uhr im Rahmen der Bergmesse bei der Hubertuskapelle in St. Michael/Brb. (bei Schlechtwetter im Rot-Kreuz Haus St. Peter/Au) die feierliche Segnung unserer zwei neuen Einsatzfahrzeuge statt. Wir laden die Bevölkerung dazu herzlich ein.

**Tanzen ist gesund für Körper, Geist und Seele!**

Biby Dance Club nimmt neue Mitglieder auf!

1. Treffpunkt Turnsaal Volksschule am Sonntag, 11. 09. 2011 um 17.30 Uhr.  
 Keine Vorkenntnisse erforderlich!



Informationen und Anmeldungen unter 07476/8181 oder 0650/28 123 28

Der *"TANZ in den HERBST"* findet heuer am 17. September  
im GH Rittmannsberger statt!

Wir möchten Sie herzlichst einladen, mit uns gemeinsam dort  
den Abend zu verbringen. Für gute Unterhaltung sorgt die  
Gruppe SULMTAL EXPRESS aus der Steiermark!



Auf einen schönen Abend mit Ihnen freut sich die Volkstanzgruppe Biberbach!

## Einladung

Die Jägerschaft Biberbach veranstaltet am **17. und 18. September 2011** ein jagdliches Schießen in  
Vielmetzen (Haus Rußmayr).

Wir bitten alle Anrainer um Verständnis dafür, dass diese Veranstaltung mit einer gewissen Lärmbelästigung  
verbunden ist.

Pokale und Sachpreise gibt es für jeden Interessierten beim Zimmengewehrschießen zu gewinnen.

Alle interessierten Biberbacher und Biberbacherinnen sind herzlich eingeladen uns dabei zu besuchen.  
Fürs leibliche Wohl ist bestens gesorgt.

**Auf Ihr Kommen freut sich die Jägerschaft!**

# Caritas Tagesmütter

## Flohmarkt

**am Sonntag, 25. September 2011 von 7.00 – 12.00 Uhr  
am Hauptplatz in Haag**

Jeder kann mitmachen, alles kann angeboten werden.

Kinder sind herzlich willkommen.

(Keine gewerblichen Anbieter)

Der Platz muss ordentlich und sauber verlassen werden,  
für die Räumung ist jeder selbst zuständig.

Bei Anmeldung Tischreservierung möglich



Auskunft und Tischreservierung:

Kerstin Schuldner, Tel.: 0680/305 86 30 und Sandra Aigner, Tel.: 0680/201 81 10

Wir bieten Ihnen die Chance, bei **UMDASCH**, einem internationalen Konzern, mit österreichischem Hauptsitz tätig zu werden!

### Für folgende Werke suchen wir:

Werk Amstetten und St.Martin:

#### Hand- und Maschinenschweißer m/w

Grundkenntnisse in Schutzgasschweißen (MAG), Schichtbereitschaft, Teamfähigkeit, Flexibilität

€ 10,69 / € 9,53 brutto/Std. zuzügl. gesetzl. Zulagen lt. KV und Prämie lt. Beschäftigterbetrieb



Werk Amstetten:

#### Tischler m/w mit LAP und Praxis

für den Bereich Sonderfertigung, selbstständiges Arbeiten lt. Plan erforderlich, für Tag- bzw. 2-Schichtbetrieb

€ 10,69 / brutto/Std. zuzügl. gesetzl. Zulagen lt. KV und Prämie lt. Beschäftigterbetrieb

**Bewerbungen** Sie sich am besten **noch heute** persönlich bei:

Büroring Personalmanagement GmbH., 3300 Amstetten, Kubastastraße 8

Tel. Nr. 07472/67498 Frau Schaffner oder per mail: amstetten@bueroring.at



Der Weg über die Zeitarbeit bietet Ihnen die Möglichkeit von UMDASCH direkt übernommen zu werden!

### Ordinationseröffnung im September 2011



**OA Dr. Riedler Werner**

Oberarzt LKH Steyr - Facharzt für Physikalische Medizin und Rehabilitation - Diplom für Manuelle Medizin -  
Diplom für Sportmedizin - Wahlarzt

**Spezialgebiete:** Manuelle Medizin, Triggerpunktbehandlung, Stosswellentherapie im LKH Steyr, Schmerztherapie, Rheumatologie, Osteoporose, Sportmedizin

Ordination: Stadtplatz 30, 4400 Steyr

Ordinationszeiten: Dienstag 09:00-12:00 Uhr, Abendordination, Jeweils nach telefonischer Terminvereinbarung

T.: 0 699.111 991 26

W.: drriedler.at

## MOBILE ERGOTHERAPIE

**Unsere ErgotherapeutInnen kommen auf ärztliche Anordnung zu Ihnen nach Hause!**

### WIR BIETEN IHNEN:

- Selbsthilfetraining
- Training der Feinmotorik/der Wahrnehmung
- Hirnleistungstraining
- Individuelle Therapieplanerstellung
- Beratung von Angehörigen

**RUFEN SIE UNS AN – WIR INFORMIEREN SIE GERNE!**



### HILFSWERK ASCHBACH

Hilfe und Pflege daheim  
Kirchenplatz 2 , 3361 Aschbach  
Betriebsleitung: Haberl Angelika  
Tel.: 07476 / 77689  
hpd.aschbach@noe.hilfswerk.at

*www.wieserholz.at*

# CANDLELIGHT SHOPPING

Fr. **30. September** & Sa. **1. Oktober** 2011  
Hochstraß 12, 3353 Seitenstetten  
Gartenambiente **Wieser**  
ab 17.00 Uhr



**WIESER**

Gartenambiente Wieser | Hochstraß 12, 3353 Seitenstetten | 07477/42650 | [wieser@wieserholz.at](mailto:wieser@wieserholz.at)

Herzliche Einladung zu

 **'zapft is**

im BAUHOFF Biberbach mit Zelt  
BIERANSTICH 20 Uhr

**MUSIK:** **starke  
MANDER**

**Biberbacher  
OKTOBERFEST  
1.10.2011**

Vorverkaufskarten EUR 5,00 bei den Vst. Mitgliedern des Wirtschaftsbundes und des ÖAAB Biberbach

## Sparen, ganz leicht gemacht!

Der durchschnittliche Haushalt gibt zu viel Geld für Strom aus: Grund dafür sind Geräte im Standby-Betrieb, „alte“ Stromfresser, hohe Temperaturen in Waschmaschine bzw. Geschirrspüler etc. Wer Strom bewusst verwendet, kann bis zu 200 Euro pro Jahr sparen und schont das Klima. Hier ein Tipp der Energieberatung NÖ:

### *Warmwasser mit der Kraft der Sonne bereiten*

*Warmwasserbereitung mit Strom ist einfach, aber teuer. Die Kosten können bei vier Personen bis zu 500 Euro und mehr im Jahr betragen. Der Ersatz durch eine thermische Solaranlage oder Brauchwasserwärmepumpe macht sich meist bezahlt. Eine elektrische Warmwasserbereitung macht nur dort Sinn, wo selten Wasser entnommen wird oder Leitungen über lange Strecken verlegt werden müssten.*

Weitere Infos auch im Internet unter [www.energieberatung-noe.at](http://www.energieberatung-noe.at).



© 02742-22144

## Niederösterreich radlt schon!



Ein erfreulicher Trend: Immer mehr NiederösterreicherInnen denken bei Kurzstrecken zuerst ans Fahrrad. Drei Kilometer sind in 10 Minuten geradelt, ohne Spritverbrauch, ohne Abgase, ohne Lärm und zumeist auch ohne besondere Anstrengung.

### Fünf Tipps für AutofahrerInnen zum Umstieg auf das Radl:

1. **„Alltagsradln ist nicht anstrengend!“** 2 bis 3 km in der Ebene radln ist überhaupt nicht anstrengend – man kommt dabei keineswegs ins Schwitzen. Für weitere und hügelige Strecken ist vielleicht ein Elektrorad eine gute Lösung.
2. **„Je mehr Sie radln, desto mehr Spaß wird es Ihnen machen!“**. Beginnen Sie gemütlich. Der Spaß und vielleicht sogar der sportliche Ehrgeiz kommen dann ganz von selbst.
3. **„Das Radl soll immer griffbereit sein!“** Bewahren Sie Ihr Radl nach Möglichkeit so auf, dass es immer leicht verfügbar ist. Schaffen Sie sich z.B. einen eigenen, geschützten Abstellplatz für Ihr Radl.
4. **„Leisten Sie sich ein für Sie optimales Radl, das Ihnen auch gut gefällt!“** Es muss kein Rennrad sein. Denken Sie z.B. auch an die High-Tech-Falträder, die sich überall griffbereit abstellen lassen (Wohnung, Büro, Kofferraum etc.) und sehr gute Fahreigenschaften haben. Außerdem kann man Falträder kostenlos in Bus und Bahn mitnehmen!
5. **„Benutzen Sie eine schicke Umhängetasche oder einen Business-Rucksack“**, dann können Sie auch jederzeit damit aufs Radl steigen. Mit Radkörben für den Gepäckträger lassen sich auch Einkäufe elegant transportieren.

Machen Sie mit – wagen Sie den Umstieg. Sie werden es nicht bereuen!



# RADLREKORDTAG

## Wir radln für den Klimaschutz



## Niederösterreich RADL schon!

Schwingen Sie sich bitte am 17. September aufs Radl und nehmen Sie an einer der weit über 100 Radl-Veranstaltungen in Niederösterreich teil.

Welche Radl-Aktionen und Rekordversuche in Ihrer Region stattfinden erfahren Sie unter [www.radland.at](http://www.radland.at)



Dieses Projekt wird im Rahmen des klima:aktiv mobil Förderungsprogramms aus Mitteln des Klima- und Energiefonds als Beitrag zum Umwelt- und Klimaschutz im Verkehr gefördert.











Amt der NÖ Landesregierung, Abteilung Gesamtverkehrsangelegenheiten, Landhausplatz 1, 3109 St. Pölten





Mit freundlichen Grüßen

Der Bürgermeister

Dipl. Ing. Karl Latschenberger